

# Aviso Público

Nuestra misión es de proteger a Californianos y el medio ambiente de efectos dañosos de sustancias tóxicas, restaurando recursos contaminados, imponer leyes de residuos peligrosos, reducir la generación de residuos peligrosos, y fomentar la fabricación de productos químicos más seguros.

## PROYECTO DE PLAN DE ACCIÓN DE REMOCIÓN PARA EL SITIO DEL EX MACGILLIS AND GIBBS POLE TREATMENT FACILITY CONDADO DE MADERA, CALIFORNIA

PERÍODO DE COMENTARIOS PÚBLICOS: 28 DE MARZO DE 2018 – 27 DE ABRIL DE 2018

**¿CUÁL ES LA PROPUESTA?** El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC) lo invita a revisar y comentar sobre el Plan de Acción de Remoción (RAW) borrador para el Ex MacGillis and Gibbs Pole Treatment Facility (en adelante, el Sitio) ubicado en 11272 Road 32 en el Condado de Madera, California 93636. El Sitio de aproximadamente 25 acres era una planta de tratamiento de madera que funcionó entre 1959 y 1983. Las estructuras de la planta fueron retiradas a principio de la década de 1990. La planta utilizaba pentaclorofenol (PCP) y arseniato de cobre cromatado (CCA) como conservantes para postes de servicios públicos y otros diversos productos de madera. El predio es propiedad de BNSF y se arrienda al Sitio durante las operaciones.

Las investigaciones ambientales realizadas en el sitio encontraron PCP, dibenzo-p-dioxinas policloradas y dibenzofuranos policlorados (PCDD / PCDF) e hidrocarburos totales de petróleo (TPH) en una zona de “agua subterránea encaramada” debajo del sitio. La fuente de la contaminación en el agua subterránea proviene de la liberación de productos químicos utilizados en la operación de tratamiento de la madera. El tratamiento de la madera implica la penetración de soluciones conservantes en la madera para preservar su resistencia a la intemperie, el agua y el contacto con el suelo.

El DTSC supervisará las actividades de limpieza propuestas en el proyecto RAW. Lo invitamos a revisar y comentar sobre el RAW, que describe las investigaciones que se llevaron a cabo en el Sitio y a evaluar la solución.

**LEY DE CALIDAD AMBIENTAL DE CALIFORNIA:** En cumplimiento de la Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA), el DTSC ha preparado una versión preliminar del Aviso de Exención (NOE). La CEQA es una ley que requiere que las agencias estatales y locales identifiquen los impactos ambientales importantes de sus acciones y que eviten o mitiguen dichos impactos, si es posible. El DTSC preparó una versión preliminar del NOE. Este documento indica que no existirán impactos ambientales significativos como resultado de este proyecto. El proyecto de NOE será puesto a disposición del público para su revisión, junto con otros documentos de respaldo en los archivos de información.

**¿CÓMO PARTICIPO?** El DTSC lo alienta a aprovechar esta oportunidad para revisar el proyecto del Plan de Respuesta durante el período de comentarios públicos desde **el 28 de marzo de 2018 hasta el 27 de abril de 2018**. Todos los comentarios se deberán recibir **el 27 de abril de 2018**, o antes de esa fecha. Envíe los comentarios a: Danny Domingo, 1515 Tollhouse Road en Clovis, California 93611 o por correo electrónico a [Danny.Domingo@dtsc.ca.gov](mailto:Danny.Domingo@dtsc.ca.gov).

**AVISO A PERSONAS CON DISCAPACIDAD AUDITIVA:** Los usuarios de TTY pueden utilizar el Servicio de Retransmisión de California al 711 o 1-800-855-7100. También puede comunicarse con el especialista de participación pública que aparece al final de esta actualización.



**ARCHIVOS DE INFORMACIÓN:** Puede obtener copias del proyecto RAW y otros documentos relacionados con el proyecto en:

Madera County Library Central Library  
121 N G Street  
Madera, California 93637

DTSC–Sala de Archivos de la Oficina Regional de Clovis  
1515 Tollhouse Road  
Clovis, California 93611

(559) 675-7871; Llamar para obtener el horario de atención (559) 297-3902, Llamar para concertar una cita

Los documentos del sitio también están disponibles en línea en: [www.envirostor.dtsc.ca.gov](http://www.envirostor.dtsc.ca.gov). En la barra de búsqueda de la página web, escriba MacGillis y Gibbs. Aparecerá la información “Sitios / Instalaciones”. Haga clic en “Ver información”, aparecerá la página de resumen de “MacGillis y Gibbs”. Haga clic en “Documentos de la instalación del sitio”, donde puede acceder a los documentos relacionados con el proyecto.

**INFORMACIÓN DE CONTACTO:** Si tiene alguna pregunta o inquietud con respecto al proyecto, puede contactar a las siguientes personas:

Para preguntas sobre el proyecto de RAW y detalles generales del proyecto, contacte a Danny Domingo, Gerente de Proyecto, llamando al (559) 297-3932 o por correo electrónico a [Danny.Domingo@dtsc.ca.gov](mailto:Danny.Domingo@dtsc.ca.gov).

Para consultas con respecto al proceso de participación pública, contacte a Tammy Pickens, Especialista de Participación Pública, llamando al (916) 255-3594, al 1-866-495-5651 o por correo electrónico a [Tammy.Pickens@dtsc.ca.gov](mailto:Tammy.Pickens@dtsc.ca.gov).

Para consultas de los medios de comunicación, contacte a Russ Edmondson Funcionario de Información Pública, llamando al (916) 323-3372 o por correo electrónico a [Russ.Edmondson@dtsc.ca.gov](mailto:Russ.Edmondson@dtsc.ca.gov).